

Key Fact Statement for Deposit Accounts

ڈپاٹ اکاؤنٹس کیلئے بنیادی حقوق کا انتہا

Habib Metropolitan Bank Ltd. حیب میٹرو بینک لیمیٹڈ، Branch _____ برائٹ City _____ شہر	Date تاریخ _____ (to be filled by branch)
<p>IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison.</p> <p>اہم: اگر آپ یا اکاؤنٹ کو لوئے پر غور کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو غور سے پڑھیں۔ یہ اگر یہ اور ادو دو فون زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ اس دستاویز کو دوسرے پیکس کی طرف سے پیش کر دہ مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ مواد نے کیلئے دوسرے پیکس سے بھی بنیادی حقوق کا انتہا (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔</p>	

Account Types & Salient Features:

This information is accurate as of the date above. Services, fees may change on half yearly basis and profit rates may change on monthly basis. For updated Fees/charges, you may visit our website or visit our branches.

اکاؤنٹ کی اقسام اور نمائیں خصوصیات:

یہ معلومات اور درج تاریخ کے مطابق درست ہیں۔ خدمات، فیس، شہادتی اور مبالغہ کی شرح ماباہمہ بنیاد پر تبدیل ہو سکتی ہے۔ آپ ڈیڈ فیس/ چار جز کیلئے، آپ ہماری ویب سائٹ ورث کر سکتے ہیں یا ہماری برائٹ پر تشریف لاسکتے ہیں۔

islamic

Particulars تفصیلات		SIRAT SUPER CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD 29319) صراط پر کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ 29319)
Currency کرنسی		PKR روپے
Minimum Balance for Account اکاؤنٹ کیلئے کم سے کم بینٹن	To open کو لوئے کیلئے	PKR 1,000 1,000/- روپے
	To keep برقرار رکھنے کیلئے	Monthly Average balance of Rs.100k/- to avail free benefits. 100,000/- روپے کا ماباہم اوسط بینٹن (مفت سرویس حاصل کرنے کیلئے)
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس		None کوئی نہیں
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جائے والا مبالغہ قابل اطلاق شرح مکمل سے مشروط ہوتا ہے		None کوئی نہیں
Expected Profit Rate (%) متوسط شرح مانع (%)		None کوئی نہیں
Profit Payment Frequency مانع کی ادائیگی کی فریکوئنسی		None کوئی نہیں
Example مثال		None کوئی نہیں
Premature/Early Encashment/Withdrawal Fee قبل از وقت/چلدی انکیشment/ودرال فیس		None کوئی نہیں

Service Charges

IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at <https://www.habibmetro.com/sirat/>. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

سروک چار جز:

اہم ترین: یہ اس اکاؤنٹ کیلئے بنیادی سروک چار جز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چار جز شامل نہیں ہیں۔ آپ کامل فہرست ہماری برائٹ، یا ہماری ویب سائٹ/ <https://www.habibmetro.com/sirat/> سے حاصل کر سکتے ہیں۔ ازراو کرم نوٹ کر لیں کہ تمام بینک چار جز قابل اطلاق میکسز کے علاوہ ہیں۔

اسلامک Islamic		
Services سرور/خدمات	Modes نوعیت	SIRAT SUPER CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD 29319) صراط سپر کاؤنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ 29319)
Cash Transaction نقشہ دین (کیش ٹرانزیکشن)	Intercity اٹھری	0
	Intra-city اٹھر-اٹھری	0
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے انکاؤنٹ پر	0
	Other Bank ATM دوسرا بینک کی ATM سے	Rs. 35 per transaction + Rs. 4.67 slip charges (if applicable) 35 روپے فی ٹرانزیکشن + 4.67 روپے سلپ چارج (اگر اگوہن)
SMS Alerts ایس ایم ایلرٹس	ADC / Digital ڈیجیٹل / ADC	0
	Clearing (No specific charges کلیرنگ	0
	For other transactions / All transactions دیگر ٹرانزیکشن / تمام ٹرانزیکشن کیلئے	Local Number Rs. 300 per month لوكل نمبر / 300 روپے فی ماہ International Number Rs. 500 per month انٹرنیشنل نمبر / 500 روپے فی ماہ
Debit Cards ڈبیٹ کارڈز	Premium پریمیم	Rs. 3300 3300/- روپے
	Gold گولڈ	Rs. 4400 4400/- روپے
	Platinum پلٹینم	Rs. 7500 7500/- روپے
	PayPak پے پاک	Rs. 2200 2200/- روپے
Cheque Book چیک بک	Issuance ایجاد	First Cheque Book Rs. 0 Subsequent Cheque Book Rs. 29 per leaf OR charges waived, if average monthly balance maintained during last month is => 1M or equivalent in other currencies. پہلی چیک بک کا اجراء مفت اگلے چیک بک - 29 روپے فی درج یا دیگر کرنسی کے مساوی یا قابل وابستہ اگر پچھلے میں کیلئے برقرار کھاگیا اوسط ماہنے میں 1 میلین سے زیادہ ہو یادگیری کے مساوی (50 صفحات تک)
	Stop payment چیزیت رکونا	Rs. 625 per instruction 625/- روپے فی اسٹرکشن
	Loose cheque لوز چیک	0
Remittance (Local) تریلیٹس زر/ریٹن (مقامی)	Banker Cheque / Pay Order بینکر چیک / پے ائڈر	Issuance of pay order- Free In case of cancellation/duplicate pay order Rs.500/- (Flat) OR Charges waived, if average monthly balance maintained during last month is > 100k or equivalent in other currencies. پہلے آڈر کا اجراء مفت منسوچی/ڈیپلیٹ پے آڈر کی صورت میں - 500 روپے (فیٹ) یا قابل وابستہ اگر پچھلے میں کیلئے برقرار کیا یا اوسط ماہنے میں 100k سے زیادہ ہو یادگیری کے مساوی
Remittance Foreign غیر ملکی تریلیٹس زر/ریٹن	Foreign Demand Draft غیر ملکی ڈیمینڈ ڈرافٹ	US\$ 20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 20 اور اس کے مساوی دیگر کرنسی میں مع کر اپڈیٹ چارج (اگر کوئی ہے)
	Issuance of F.T.T. Charges F.T.T کا ایجاد	US\$ 37 or equivalent in other currencies یا اس کے مساوی دیگر کرنسی میں 37US\$

Statement of Account اکاؤنٹ کا اسٹیمپٹ	Annual سالانہ	0						
	Half Yearly ششماںی	0						
	Duplicate ڈپلیکیٹ	Rs. 28/- or equivalent in other currencies (If monthly Average balance falls below 100k) روپے یادگیر کرنے کے مساوی (اگر ماہانہ اوسط بیلنس 100k سے کم ہو) /-28/-						
Fund Transfer فنڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ڈیجیٹل چنلز / ADC	<p>Standard Fund transfer Charges are hereunder:</p> <table> <tr> <td>Within HABIBMETRO</td> <td>Rs. 0/-</td> </tr> <tr> <td>Outside HABIBMETRO: Upto Rs 25,000/- per month</td> <td>Free</td> </tr> <tr> <td>Above Rs. 25,000/- per month</td> <td>0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower</td> </tr> </table> <p>اسٹینڈرڈ فنڈ ٹرانسفر چارجز درج ذیل میں:</p> <p>0/- روپے: حسیب میٹرو میں: حسیب میٹرو کے علاوہ: 25,000/- روپے تک ماہانہ: ترانزیکشن کی رقم کا 0.1% 25,000/- روپے سے زیادہ ماہانہ: یا 200 روپے جو بھی کم ہو</p>	Within HABIBMETRO	Rs. 0/-	Outside HABIBMETRO: Upto Rs 25,000/- per month	Free	Above Rs. 25,000/- per month	0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower
Within HABIBMETRO	Rs. 0/-							
Outside HABIBMETRO: Upto Rs 25,000/- per month	Free							
Above Rs. 25,000/- per month	0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower							
Others دیگر	0							
Digital Banking ڈیجیٹل بینگنگ	Internet Banking subscription (one- time & annual) انٹرنیٹ بینگنگ بکرپشن (ایک بار اور سالانہ)	0						
	Mobile Banking subscription (one- time & annual) موبائل بینگنگ بکرپشن (ایک بار اور سالانہ)	0						
Clearing کلیرنگ	Normal عمومی (ناریل)	0						
	Intercity انٹر سٹری	Rs. 250 or actual whichever is higher (If monthly Average balance falls below 100k) 250 روپے منٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو (اگر ماہانہ اوسط بیلنس 100k سے کم ہو)						
	Same Day اُنکی دن	Rs. 325 or actual whichever is higher (If monthly Average balance falls below 100k) 325 روپے منٹ یا اصل جو بھی زیادہ ہو (اگر ماہانہ اوسط بیلنس 100k سے کم ہو)						
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request کسٹمر کی درخواست	0						

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھو لئے کی سڑاٹ: اکاؤنٹ کھو لئے آپ کو دو گولی بیڑی بہایا اور پیکس کی دلخیل پالیسیر کے مطابق کچھ شناختی شرائط اتنا چھٹے پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شناخت کی تصدیق ہی کے شناختی دستاویزات اور معلومات فرمائیں کہ رکنا شاہل ہو سکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات و قیادوں تکارہ ہو سکتی ہیں۔ ازراہ کرم مزید تفصیلات کیلئے ہم سے رابطہ کریں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہو جانے پر مجرمانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔ لہذا آپ کو اپنی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Section 489(F) of Pakistan Penal Code states that, "Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfillment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both, unless can establish, for which burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

پاکستان بینیشنل کوڈ کی نفہ(F)489 میں کہا گیا ہے کہ، "باؤنس بے اہمیت سے قرضی کی دوبارہ ادا ہیگی یا کی ذمہ داری کی نیلیں کیلئے ایسا چیک جاری کرتا ہے جس کو پیش کرنے پر وہ باؤنس ہو گیا ہو، تو اسے قیدی کی سزا دی جائے گی جو تمین سال یک قید یا جرمان، یا دو ہوں ایک ساتھ ہو سکتی ہے، یہاں تک کہ جرم ثابت کر دیا جائے جس کے لیے ثبوت کا بوجھا ہی خیص پر ہو گا، لہاس خیص نے اپنے بینک کے ساتھ کوئی انتظام تکمیل دے دیا ہو جو اس ہاتھ کیلئے ہے کہ چیک آئز ہو جائے گا (رہنیں ہو گا) اور یہ کہ بینک اس چیک کو آنہنہ کیے جانے پر (قوول نہ کرنے پر) غلطی پختا۔

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تجویل: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کے الات کی محفوظ تجویل جیسے اسے اپنے کارڈز، پین، چیک، ای بینکنگ صارف نام، پاس ورڈ، دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمہ داری ہے اور کسی حد تک اس کی سیوریتی کی خرابی یا لفڑی کی صورت میں بینک کو ذمہ دار نہیں شہر یا جا سکتا۔

Moreover, HabibMetro will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید رہا، حسیب، میر، کمی ہی فوں، الیں ایم ایس یا ای میل کے ذمہ دار آپ کی ذاتی معلومات جیسے صارف کی شناخت، پاس ورڈ، پین، ہدی وغیرہ نہیں پوچھتے گا۔ ازراہ کرم ان تفصیلات کو کسی کے ساتھ نہیں کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیشن: ہمیشہ پوچھنا رہا ہے کہ بینک کے ساتھ آپ کی ذمہ داری کرنے تک رہیں تاکہ کسی بھی اہم بیان سے ناواقف یا عالم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کا پاپ ڈیٹ کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی سے رابطہ کر سکتے ہیں۔

What happens if you do not use this account for a long period? If your account remains inoperative for 12 months, it will be treated as dormant. If your account becomes dormant, only credit transactions are allowed and debit transactions / withdrawals shall not be allowed.

اگر آپ اس کا اکاؤنٹ کو طویل عرصے تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو کیا ہو گا؟ اگر آپ کا اکاؤنٹ 12 ماہ تک استعمال نہیں ہوا ہے تو اسے غیر فعال کر دیا جائے گا۔ آپ کا اکاؤنٹ غیر فعال ہو جاتا ہے تو صرف کریڈٹ ٹرانزیشن کشہر کی اجازت ہے اور یہ بڑا نیکشہ نکلوانے کی اجازت نہیں ہو گی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch for completing necessary formalities such as original & copy of identity document, request, perform biometric verification etc. for re-activation of your dormant account.

اپنے اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ضروری وقائد و صوابی کے مطابق جیسے کہ شناختی دستاویز کی اصل اور کاپی، درخواست، بائیو میٹرک تصدیق وغیرہ تکمیل کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی پر تحریف لانا ہو گا۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر ملکی کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برائی پر کارڈ اور وہ نہیں کر سکتے، تحریری درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جوں کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں اسی پاٹاںی سفارت خانے / فصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last fifteen years, except deposits in the name of minor or a Government or a court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر دویدار اپارٹس: بینکنگ کمپنیز آرڈیننس 1962ء کے سکیشن 31 کے تحت تمام اپارٹس جو بچھلے پندرہ سالوں کے دوران آپریٹ میں غفار عابر ہے، عابرہ ان اپارٹس کے کوکی نابانچے صارف یا حکومت یادداشت کے نام سے ہوں، ایمیٹ بینک آپ پاکستان کی تحریک میں دے دیے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹس کیلئے وعی وار ہونے کا کیم متعلقہ بینک کے ذریعے یا جا سکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے ازراہ کرم اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا اپنے اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، ازراہ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنے اکاؤنٹ مینیجنگ برائی پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی وجہ اہم کریں اور اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آئٹھر (اکر کوئی ہیں) جیسے ٹیپٹ کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، لاکر (ز) وغیرہ جوں کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?

Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited,
Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel: 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: <https://www.habibmetro.com/>

آپ کس طرح مصالحہ کر سکتے ہیں یا ہمکا یہ درج کرو سکتے ہیں؟
کمپلین ریز و لائن پیٹ،

حسیب بیٹر و پوسٹشن بینک لائیبی، المنشور بلڈنگ پبلیک منزل، ڈاکم ضایا، الدین احمد روڈ، کراچی۔
شیل فون: 021-3264-8418, 021-3264-4704

ہبیل لائن: 111-1-(HABIB) 42242

ایمیل: complaints@habibmetro.com

ویب سائٹ: <https://www.habibmetro.com/>

If you are not satisfied with our response, you may contact:

Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کر سکتے ہیں:
بینکنگ مخفیت پاکستان،

پاچھیں مزول، شاہین کمپلکس، ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔

ایمیل: info@bankingmohtasib.gov.pk

فون نمبر: 021-99217334-8

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

میں نے بنیادی حقائق کا اشتمان حاصل کر لیا اور سمجھ لیا ہے

Customer Name: صاف نام			Date: تاریخ
Product Chosen: پرودوکٹ منتخب کردہ:			
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سینگل/جینٹ/اونی یا سوروور یا نوچیات ہو		
Address پتہ			
Contact No.: رالیٹ نمبر	Mobile No. موبائل نمبر	Mobile No. موبائل نمبر	Email Address ایمیل ایڈریس
Customer Signature کائنٹر کے دستخط	Signature Verified دستخط کی تصدیق		